

小蜜蜂玛亚



小蜜蜂玛亚



中国电影出版社

本书由日本白杨社授权出版

版权所有 不得翻印

版权合同登记号:图字 01-1999-1132

原書名:世界名作ファンタジー第 29 卷 みつばちマーヤ
第 22 卷 おむすびころりん

原改編:平田昭吾 作畫:成田マキホ 中本 力

原出版社:株式會社ポプラ社

責編:許淺星 翻譯:郭 麗 陳 佳

監制:鄧興器 朱 強 周祥雄

小 蜜 蜂 瑪 亞

*

中国电影出版社出版发行(北京市北三环东路 22 号)

新华书店经销

广东邮电南方彩色印务有限公司印刷

*

开本 787×1092 1/24 印张 4

字数 20 千 印数 10000 册

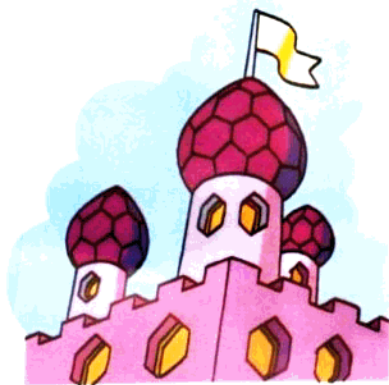
1999 年 6 月第一版 广州第一次印刷

ISBN7-106-01463-X/G·0421 定价:12.80 元

cóng qián yǒu yí dà piàn huā yuán huā yuán de zhèng zhōng yāng
从 前，有 一 大 片 花 园。花 园 的 正 中 央，
shì mì fēng jiā zú de chéng bǎo mì fēng jiā zú de quán tǐ chéng yuán
是 蜜 蜂 家 族 的 城 堡。蜜 蜂 家 族 的 全 体 成 员
dōu zhù zài lǐ miàn
都 住 在 里 面。

xiǎo mì fēng mǎ yà zì cóng lái dào zhè ge shì jiè shàng hái yí cì
小 蜜 蜂 玛 亚 自 从 来 到 这 个 世 界 上，还 一 次
dōu méi yǒu kuà chū guò chéng bǎo ne bú guò jiě jie men shuō tā yǐ
都 没 有 跨 出 过 城 堡 呢。不 过，姐 姐 们 说 她 已
jīng zhǎng dà le míng tiān jiù kě yǐ gēn zhe jiě jie men dào wài miàn qù
经 长 大 了，明 天 就 可 以 跟 着 姐 姐 们 到 外 面 去
cǎi mì le
采 蜜 了。

mǎ yà fēi cháng kāi xīn rán ér tā bìng bù
玛 亚 非 常 开 心。然 而 她 并 不
liǎo jiě wài miàn de shì yú shì tā zhǎo dào kǎ
了 解 外 面 的 事，于 是，她 找 到 卡
sāng dé lā dà shēn qǐng qiú shuō shēn shen qǐng
桑 德 拉 大 婶，请 求 说：“婶 婶，请
nín gěi wǒ jiǎng jiǎng wài miàn de shì hǎo ma
您 给 我 讲 讲 外 面 的 事 好 吗？”





xiǎo mǎ yà ya chéng bǎo wài miàn xiān huā biàn dì xiǎo niǎo fēi
“小玛亚呀，城堡外面鲜花遍地，小鸟飞

lái fēi qù chàng zhe dòng tīng de gē nǐ hái huì yù dào gè zhǒng yǒu qù
来飞去唱着动听的歌，你还会遇到各种有趣

de kūn chóng dàn yǒu de shí hou nǐ yě huì yù dào zhī zhū shān fēng
的昆虫。但有的时候，你也会遇到蜘蛛、山蜂

děng kě pà de dòng wù nà kě jiù bù hǎo wán le yo
等可怕的动物。那可就不好玩了哟。”

kàn dào xiǎo mǎ yà xià le yí tiào kǎ sāng dé lā dà shēn yòng shǒu
看到小玛亚吓了一跳，卡桑德拉大婶用手

fǔ mō le yí xià xiǎo mǎ yà de tóu xiào zhe shuō bú guò bié pà rú
抚摸了一下小玛亚的头，笑着说：“不过，别怕。如

guǒ zhēn yù shàng le nǐ jiù yòng wěi bā shàng de
果真遇上了，你就用尾巴上的

zhēn qù cì tā men jiù xiàng wǒ zhè yàng
针去刺他们，就像我这样。”

kǎ sāng dé lā dà shēn biān shuō biān gěi xiǎo mǎ
卡桑德拉大婶边说边给小玛

yà zuò zhe shì fàn
亚做着示范。

dì èr tiān dà qīng zǎo mǎ yà jiù qǐ le chuáng
第二天大清早，玛亚就起了床。





chī guò zǎo fàn hòu mǎ yà hé jiě jie men biàn měi rén dài zhe yí gè
吃过早饭后，玛亚和姐姐们便每人带着一个

cǎi mì guǎn xìng gāo cǎi liè de chū fā le
采蜜罐，兴高采烈地出发了。

wēng wēng wēng tā men shān dòng zhe chì bǎng pāi dǎ chū dòng
“嗡嗡嗡嗡”，她们扇动着翅膀，拍打出动

tīng de shēng yīn xiǎo mǎ yà kuà zhe cǎi mì guǎn jǐn jǐn gēn zài jiě jie
听的声音。小玛亚挎着采蜜罐，紧紧跟在姐姐

men de shēn hòu cháo huā yuán fēi qù
们的身后，朝花园飞去。

shēng píng dì yí cì chū mén xiǎo mǎ yà duì yí qiè dōu gǎn dào fēi
生平第一次出门，小玛亚对一切都感到非

cháng xīn xiān yǒu qù zhǐ jiàn tā yì biān fēi xiáng yì biān dèng dà yǎn
常新鲜、有趣。只见她一边飞翔，一边瞪大眼

jīng hào qí de dǎ liang zhe zhōu wéi de yí qiè
睛，好奇地打量着周围的一切。

yuǎn chù shān luán qǐ fú dà dì lǜ cǎo rú yīn
远处山峦起伏，大地绿草如茵。

kàn zhe zhè shēng jī bó bó de dà zì rán jǐng xiàng xiǎo
看着这生机勃勃的大自然景象，小

mǎ yà jīn bú zhù lián shēng jiào dào wā zhēn shì tài
玛亚禁不住连声叫道：“哇，真是太





měi le
美了！”

dàn shì zhè shí tā tū rán zhù yì dào zhōu wéi zhǐ shèng xià zì
但是，这时她突然注意到周围只剩下自

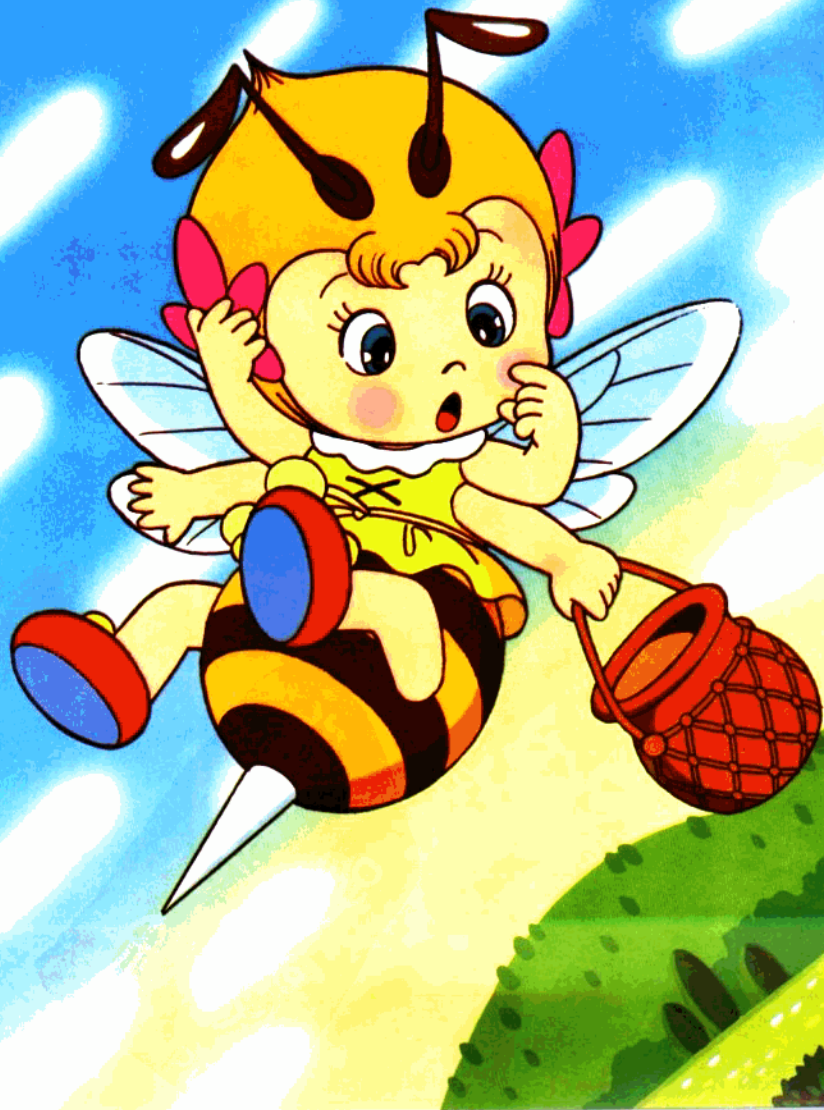
jǐ le yí zěn me zhǐ shèng wǒ zì jǐ le jiě jie tā men dōu fēi dào
己了：“咦？怎么只剩我自己了？姐姐她们都飞到
nǎ er qù le
哪儿去了？”

yuán lái xiǎo mǎ yà gāng cái tài dé yì le dú zì chōng dào gāo
原来，小玛亚刚才太得意了，独自冲到高
kōng hé jiě jie men fēi sàn le
空，和姐姐们飞散了。

zhè shí xiǎo mǎ yà gǎn dào fēi cháng pí láo dù zi yě è le yú
这时，小玛亚感到非常疲劳，肚子也饿了。于
shì tā luò zài le yì duǒ hóng hóng de yù jīn xiāng huā bàn shàng
是，她落在了一朵红红的郁金香花瓣上。

hóng hóng de yù jīn xiāng xiān yàn ér měi lì
红红的郁金香，鲜艳而美丽，
nóng nóng de huā rǎi zhōng sǎn fā chū zuì rén de fāng
浓浓的花蕊中散发出醉人的芳
xiāng zài huā mì fēn fāng de xiāng wèi de yòu huò xià
香。在花蜜芬芳的香味的诱惑下，





xiǎo mǎ yà zài yě kòng zhì bú zhù zì jǐ tā fǔ xià shēn dī xià tóu duì
小玛亚再也控制不住自己。她俯下身，低下头，对
zhe huā fěn xī le gè tòng kuài
着花粉吸了个痛快。

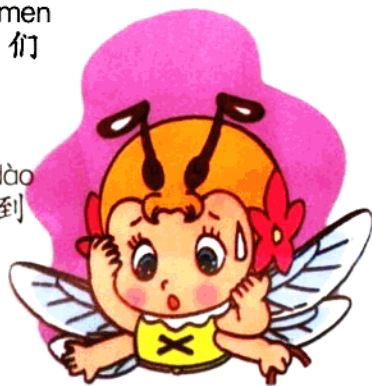
shēng píng dì yí cì chī dào zhè me xiāng tián de huā mì xiǎo mǎ yà jué
生平第一次吃到这么香甜的花蜜，小玛亚觉
de tè bié kāi xīn
得特别开心。

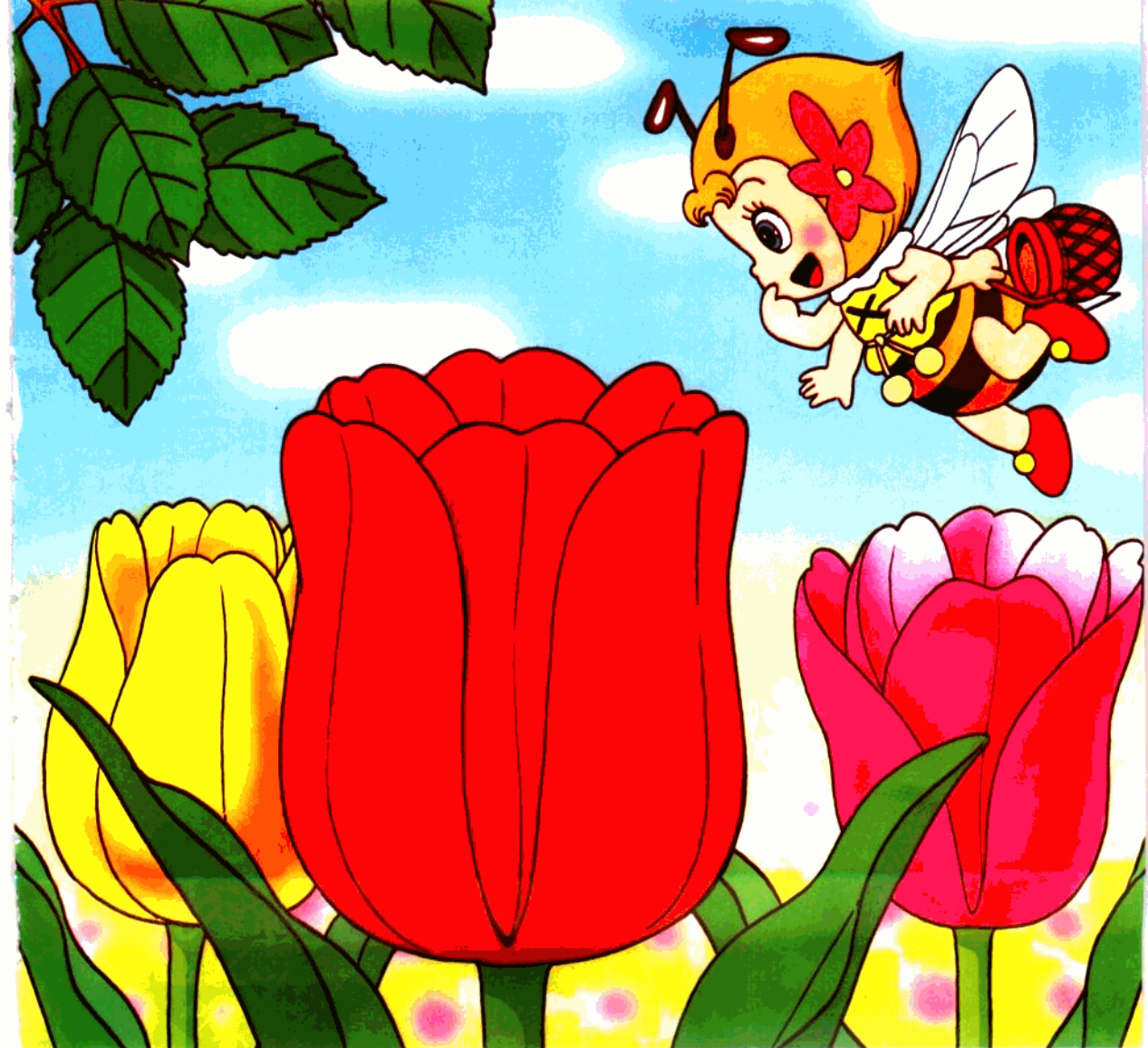
ā zhēn shì tài hǎo chī le
“啊，真是太好吃了！”

xiǎo mǎ yà pāi zhe gǔ gǔ de dù zi mǎn yì de shuō
小玛亚拍着鼓鼓的肚子，满意地说。

zài méi yǒu chī bǎo zhī qián xiǎo mǎ yà hái zài zhāo jí de zhǎo tā de jiě jie
在没有吃饱之前，小玛亚还在着急地找她的姐姐
men ke zhè huì er jiù bù zài xiǎng zhe qù zhǎo tā men
们。可这会儿，就不再想着去找她们
le
了。

duì wǒ xiān bú yòng qù zhǎo tā men yù dào
“对，我先不用去找她们。遇到
dí rén shí jiù yòng wěi bā shàng de zhēn qù cì
敌人时，就用尾巴上的针去刺





tā men suǒ yǐ wǒ gēn běn jiù méi bì yào dān xīn shén me xiǎo mǎ
他们。所以，我根本就没必要担心什么。”小玛

yà zì yán zì yǔ de gū lū zhe
亚自言自语地咕噜着：

wǒ yě bú yòng huí chéng bǎo qù le è le jiù chī huā mì wǎn
“我也不用回城堡去了，饿了就吃花蜜，晚
shàng jiù shuì zài zhè lǐ měi tiān wǒ hái kě yǐ zài zhè lǐ dào chù wán shuǎ
上就睡在这里。每天我还可以在这里到处玩耍。

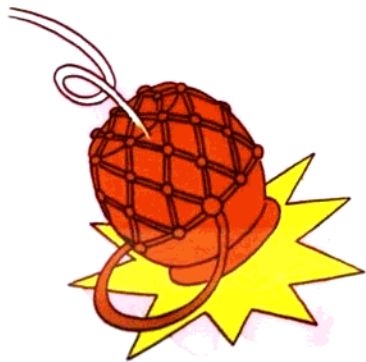
duō bàng duì jiù zhè me bàn
多棒！对，就这么办。”

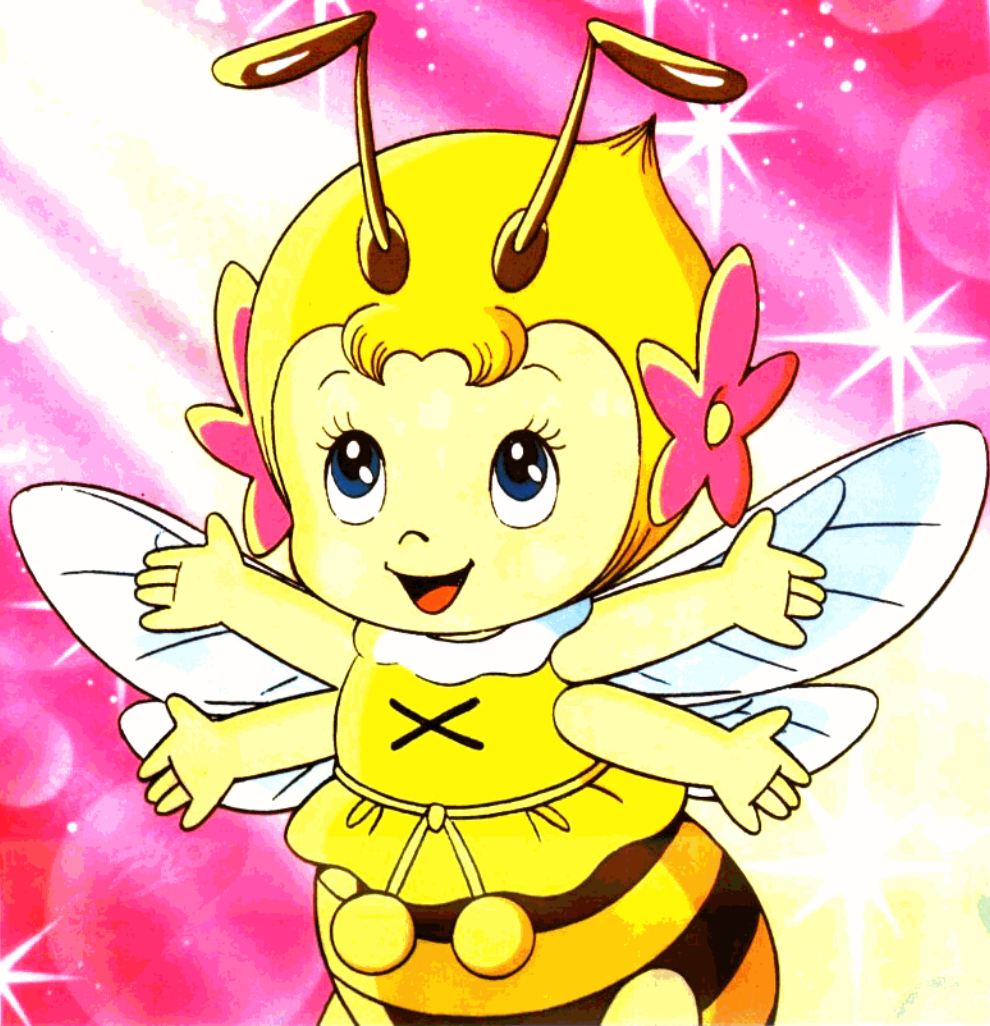
xiǎo mǎ yà yuè xiǎng yuè kāi xīn tā jiāng cǎi mì guǎn “guāng”
小玛亚越想越开心。她将采蜜罐“咣”

de yī xià rēng le chū qù jiē zhe jiù tiào qǐ wǔ lái
的一下扔了出去，接着就跳起舞来。

xiǎo mǎ yà xīng fèn de dù guò le yì
小玛亚兴奋地度过了一

tiān tiān jiàn jiàn hēi le xià lái xiǎo mǎ yà yě gǎn
天。天渐渐黑了下来，小玛亚也感
dào lèi le bù zhī bù jué zhōng tā jìng tāng zài huā
到累了，不知不觉中她竟躺在花
ruǐ shàng shuì zháo le
蕊上睡着了。





bàn yè shí fēn mǎ yà bèi dòng xǐng sì zhōu qī hēi qī hēi de gè
半夜时分，玛亚被冻醒。四周漆黑漆黑的，各
zhǒng kūn chóng zài dī shēng xì yǔ bù yuǎn chù chuán lái māo tóu
种昆虫在低声细语。不远处，传来猫头
yīng gū ——— gū ——— de jiào shēng méi yǒu rén gēn tā shuō huà
鹰“咕——咕——”的叫声。没有人跟她说话，
tā gǎn dào hěn gū dú lěng qīng
她感到很孤独、冷清。

āi hái shì jiā lǐ wēn nuǎn wǒ hái shì huí jiā ba
“唉，还是家里温暖，我还是回家吧。”

bù xíng wǒ bù néng yì kāi shǐ jiù zhè me huī xīn sàng qì wǒ yí
“不行，我不能一开始就这么灰心丧气。我一
dìng yào jiān chí dào míng tiān zǎo shàng xiǎo mǎ yà zhè yàng gǔ lì zhe
定要坚持到明天早上。”小玛亚这样鼓励着
zì jǐ bù zhī bù jué yòu jìn rù le mèng xiāng
自己，不知不觉又进入了梦乡。

zǎo shàng xiǎo mì fēng mǎ yà shuì de zhèng xiāng
早上，小蜜蜂玛亚睡得正香，
tū rán bèi dà gōng jī de gāo sǎng mén gěi jiào xǐng
突然被大公鸡的高嗓门给叫醒
le
了。



